



DOWNLOAD



Dangerous Liberty [A]: Translating Grey's Elegy

By James D. GARRISON.

University of Delaware Press, Newark, 2009. Hardback/Cloth. Book Condition: New. 1st Edition. 336pp . [In stock in Australia, for immediate delivery] Thomas Gray's An Elegy Written in a Country Churchyard enjoyed extraordinary popular success in Europe, where it was widely translated, imitated, adapted, and in various ways assimilated into the continental literatures. The history of the Elegy's circulation on the continent demonstrates the importance of the poem to the romantic generation of European poets, while appreciation of this history serves to illuminate modern critical approaches to the poem's often uncertain or ambiguous meaning. Attracting the attention of major writers across the continent from Chateaubriand in France to Zhukovsky in Russia, the Elegy evoked a range of responses evident in the variable forms the translations take, in the different ways they sort out the difficulties of Gray's English, and in the distinctive interpretations they lend to the poem. The sheer number of translations, which peaked in the period right after the French revolution, resulted in the publication of polyglot anthologies of the Elegy later in the 19th century, and in the early 20th fostered - especially in France and Italy - sustained scholarly assessment of Gray's place in European literary history. The large number...



READ ONLINE
[7.38 MB]

Reviews

Basically no terms to clarify. It is actually written in basic terms rather than confusing. I found out this ebook from my dad and I suggested this book to find out.

-- **Elinore Vandervort**

If you need to add benefit, a must buy book. I could possibly comprehend every little thing out of this composed e pdf. I am quickly could get a enjoyment of looking at a composed book.

-- **Mrs. Mariam Hartmann**